Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Румынии о сотрудничестве в области ветеринарии

Постановление Правительства Республики Казахстан от 16 апреля 2004 года N 422

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Румынии о сотрудничестве в области ветеринарии, совершенное в городе Астане 9 сентября 2003 года.

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

Премьер-Министр

Республики Казахстан

Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Румынии о сотрудничестве в области ветеринарии

Правительство Республики Казахстан и Правительство Румынии, далее именуемые Сторонами,

выражая желание расширять и углублять взаимное сотрудничество в области ветеринарии в целях обеспечения соответствующей и эквивалентной защиты животных от инфекционных болезней и контроля за их распространением,

руководствуясь стремлением и далее развивать отношения между государствами Сторон,

в целях улучшения взаимной торговли животными, продуктами и сырьем животного происхождения, генетическими материалами животных, ветеринарными препаратами, кормами и другими товарами, которые составляют объект ветеринарного контроля,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять сотрудничество в целях защиты территорий своих государств против заноса и распространения инфекционных и паразитарных болезней животных при экспорте, импорте и транзите через территории государств Сторон животных, продуктов и сырья животного происхождения, генетических материалов животных, ветеринарных препаратов и других товаров, которые составляют объект ветеринарного контроля.

Статья 2

Компетентными органами государств Сторон по реализации положений настоящего Соглашения являются:

1. Для казахстанской стороны - Министерство сельского хозяйства Республики Казахстан;

2. Для румынской стороны - Министерство сельского хозяйства, леса, вод и окружающей среды Румынии и Ветеринарно-санитарное Национальное Агентство.

Статья 3

Компетентные органы государств Сторон будут осуществлять взаимодействие с целью упрощения выполнения ветеринарно-санитарных процедур для импорта, экспорта и транзита животных, продуктов и сырья животного происхождения, генетических материалов животных, ветеринарных препаратов и других товаров, которые составляют объект пограничного ветеринарно-санитарного контроля.

Стороны будут проводить взаимные мероприятия на основе норм национальных законодательств Республики Казахстан и Румынии в области ветеринарии.

Статья 4

1. Компетентные органы государств Сторон будут:

а) информировать друг друга незамедлительно об обнаружении болезней животных, включенных в список "А" кодов болезней животных Международного эпизоотического бюро (МЭБ), и ранее не регистрировавшихся на территории Республики Казахстан и Румынии, или вспышки других эпизоотий, не проявляющейся в течение последних лет;

б) информировать друг друга о вспышках инфекционных болезней, включенных в список "Б" кодов болезней животных Международного эпизоотического бюро (МЭБ).

2. Компетентные органы государств Сторон будут обмениваться ежемесячными бюллетенями об инфекционных болезнях, регистрируемых на территории своих государств.

3. Информация должна включать наименование болезни, количество больных животных, дату и место обнаружения болезни, метод диагностики и контроля болезни. В случае вспышки ящура указывается тип вируса.

4. В целях защиты здоровья животных Стороны будут обмениваться информацией относительно практического применения последних и современных знаний по предотвращению появления инфекционных, паразитарных и других болезней.

Статья 5

В целях развития сотрудничества в области ветеринарии, для повышения эффективности научных исследований компетентные органы государств Сторон будут:

- проводить обмен опытом и информацией в области ветеринарии;
- содействовать сотрудничеству научно-исследовательских ветеринарных институтов;

- содействовать обмену техническими журналами и другими изданиями в области ветеринарии;

- обмениваться правилами и информацией относительно уполномоченных государственных органов в области ветеринарии;

- информировать друг друга о технических встречах и образовательных программах, и предоставлять возможность экспертам компетентных органов государств Сторон участвовать в них;

- обмениваться информацией относительно ветеринарно-санитарных норм и стандартов.

Компетентные органы государств Сторон будут осуществлять взаимный контроль в предприятиях и отделениях государств Сторон, занимающихся экспортом животных, продуктов и сырья животного происхождения, генетических материалов животных, кормов, ветеринарных препаратов и других товаров, которые могут влиять на здоровье животных и людей.

Статья 6

Стороны берут на себя расходы, связанные с реализацией положений настоящего Соглашения, в соответствии с национальными законодательствами своих государств.

Статья 7

1. Представители компетентных органов государств Сторон будут встречаться по мере необходимости по взаимной договоренности.

2. В случае возникновения споров и разногласий при толковании или применении положений настоящего Соглашения, Стороны будут разрешать их путем консультаций и переговоров.

Статья 8

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными Протоколами и являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья 9

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, заключенных Сторонами.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 11

Настоящее Соглашение прекращает свое действие с даты вступления Румынии в Европейский Союз.

Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения путем письменного уведомления другой Стороны. В этом случае настоящее Соглашение прекращает свое

действие через шесть месяцев с даты получения соответствующего уведомления.

Совершено в городе Астана 9 сентября 2003 года, в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, румынском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Румынии

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан